

Milano, 12 Dicembre 2012

CONTEMPORANEA CALENDARIO FONTEGRAFICA 2013

Fontegrafica srl · 19, via Copernico · 20092 Cinisello Balsamo (Mi) · t +39 02 6122369 f +39 02 6121937 · www.fontegrafica.it · pobox@fontegrafica.it

Una sinergia creativa, quella avviata da Fontegrafica, Galleria Patricia Armocida e Heartfelt Studio, per la progettazione di "Contemporanea", calendario Fontegrafica 2013: dodici mesi per dodici opere d'arte, in un'interpretazione inedita del "Tempo," concetto che, dall'antichità sino ai giorni nostri, ha sempre esercitato un fascino particolare. Di cultura in cultura ha percorso terre ed epoche molto diverse tra loro, dando origine a miti, proiezioni filosofiche, ispirazioni letterarie e artistiche, visioni, riflessioni fisiche e matematiche, prospettive teoretiche e trascendentali.

Se pensato in relazione a un calendario (strumento per eccellenza, nella tradizione occidentale, di misurazione del tempo), il fatto che sia proprio questa entità a costituire il cardo maximo di "Contemporanea", potrebbe sembrare quasi scontato. Non è così, invece. L'aspetto quantificabile e commensurabile del tempo incontra qui la sfera personale dei dodici artisti della galleria, in una lettura diversa da quella più comunemente adottata, grazie all'elaborata e originale esperienza di Fontegrafica, che nobilita nella fase di stampa ciascuna opera in modo non invasivo ma qualificante, supportando la poetica di ciascun artista con la sapiente tecnica e l'innovazione che da sempre la caratterizzano.

"Contemporanea" nasce nel presente, ma affonda le sue radici in tredici anni di esperienza nella realizzazione di un oggetto di comunicazione complesso, qual'è il Calendario Fontegrafica.

Una collaborazione volta a promuovere la cultura di un'estetica raffinata, che eleva le potenzialità dello stampato come oggetto da collezione.

La Galleria Patricia Armocida ha curato la mostra, invitando i suoi artisti a partecipare al progetto con un'opera che interpretasse il tema, a celebrazione dei suoi primi cinque anni d'attività.

Heartfelt Studio ha sviluppato il concept attraverso gli anelli annuali dei tronchi d'albero, come modulo e massima sintesi in natura dello scorrere del tempo.

Un dialogo circolare tra design concettuale, arte contemporanea e stampa d'eccellenza, finalizzato alla creazione di un prodotto raffinato all'interno del panorama delle Arti Grafiche.



Fontegrafica

Dicember 12th, 2012

CONTEMPORANEA FONTEGRAFICA 2013 CALENDAR

Fontegrafica srl · 19, via Copernico · 20092 Cinisello Balsamo (Mi) · t +39 02 6122369 f +39 02 6121937 · www.fontegrafica.it · pobox@fontegrafica.it

A creative synergy, started by Fontegrafica with Galleria Patricia Armocida and Heartfelt Studio for the design of "Contemporanea", the 2013 Fontegrafica Calendar: twelve months for twelve pieces of art, in an original interpretation of "Time," a concept that, from antiquity to the present day, has always had a special fascination.

From culture to culture it has travelled lands and eras very different from one another, giving rise to myths, philosophical projections, literary and artistic inspirations, visions, physics and mathematics reflections, theoretical and transcendental perspectives.

Related to a calendar (excellence instrument, in the Western tradition, for the time measurement), the fact that it is this precise entity to establish the cardo maximo of "Contemporary", might seem almost predictable. But it's not.

The quantifiable and commensurable appearance of time meets here the twelve artists personal sphere in a different reading interpretation from the one most commonly adopted, thanks to the elaborate and original experience of Fontegrafica which ennobles each work in a non-invasive but qualifying manner, supporting the poetics of each artist with the wise and technical innovation that has always characterized it.

"Contemporanea" takes place in the present, but has its roots in thirteen years of experience in the development of a complex communication object, which is the Fontegrafica Calendar.

A collaboration to promote the culture of refined aesthetics, that maximizes the potential of the output as a collector's item.

Galleria Patricia Armocida has curated the exhibition, inviting artists to participate to the project with a work that interprets the theme, in celebration of its first five years of activity.

Heartfelt Studio develops the concept through the annual rings of tree trunks, as a module of the broadest outline in nature for the passage of time.

A circular dialogue between conceptual design, contemporary art and excellent prints, aimed to create a product that can be included in the panorama of Graphic Arts.



Fontegrafica

Milano, 12 Dicembre 2012

FONTEGRAFICA

Fontegrafica srl · 19, via Copernico · 20092 Cinisello Balsamo (Mi) · t +39 02 6122369 f +39 02 6121937 · www.fontegrafica.it · pobox@fontegrafica.it

Fontegrafica nasce a Milano nel 1951 dall'intuizione di Giuseppe Musmeci, il quale trasforma la tipografia di famiglia in una vera e propria azienda d'eccellenza.

È attualmente guidata dal figlio di Giuseppe, Corrado Musmeci, imprenditore che alla professionalità del padre aggiunge il dinamismo della sua giovane età.

Il cardine aziendale è fin dalla sua nascita l'attenzione alla qualità e la ricerca costante di tecnologie all'avanguardia, senza perdere di vista le esigenze di mercato.

Fontegrafica è riconosciuta leader a livello nazionale ed internazionale nel settore della stampa, distinguendosi per la modernità dei propri strumenti di comunicazione, le sofisticate tecniche di stampa, il confezionamento impeccabile e il gusto raffinato nelle lavorazioni speciali.

Esempio indiscusso di eccellenza Made in Italy, Fontegrafica ha collezionato negli anni numerosi premi a livello mondiale, come il prestigioso Sappi International Printer of The Year. Giunto alla quattordicesima edizione, il Calendario Fontegrafica, è un innovativo portfolio di tecniche di stampa d'avanguardia, di lavorazioni ad hoc, di scelte cromatiche ricercate, di inchiostri sofisticati, di realizzazione di concept artistici con i più importanti e talentuosi designer internazionali.

La presentazione del calendario è anche un evento celebrativo e un'occasione d'incontro tra professionisti del settore, amici, collaboratori, fornitori e clienti dell'azienda. Un momento per condividere esperienze professionali e umane dell'anno appena concluso e, allo stesso tempo, un'occasione sotto il cui auspicio dare il via a un nuovo anno di lavoro. Notevole è anche lo spessore culturale della manifestazione, che quest'anno giunge a celebrazione delle cinque Giornate Tecniche "Idee di Stampa" organizzate a Palazzo Reale e patrocinate dal Comune di Milano, dove, oltre all'importante focus tecnico-professionale intorno al Calendario 2012, si è discusso di design, storia della stampa, nobilitazione dei prodotti insieme a importanti relatori del settore e ad oltre mille ospiti tra studenti e addetti ai lavori.



Fontegrafica

Dicember 12th, 2012

FONTEGRAFICA

Fontegrafica srl · 19, via Copernico · 20092 Cinisello Balsamo (Mi) · t +39 02 6122369 f +39 02 6121937 · www.fontegrafica.it · pobox@fontegrafica.it

Fontegrafica was born in Milan in 1951 from Giuseppe Musmeci's intuition, who transformed the family typography into a real excellence company.

It is currently lead by Corrado Musmeci, the son of Giuseppe, adding the professionalism of his father to the dynamism of his young age.

The core business since its inception is the attention to quality and the constant research of new technologies, without loosing sight of the needs of the market.

Fontegrafica is recognized as a national and international leader in the printing industry, distinguished by the modernity of its communication tools, sophisticated printing techniques, impeccable packaging and refined taste in special processing.

Undisputed Example of Made in Italy excellence, Fontegrafica has collected over the years numerous worldwide awards, including the prestigious Sappi International Printer of the Year.

At its fourteenth edition, the Fontegrafica calendar is an innovative portfolio of advanced printing techniques, ad hoc working, sophisticated color choices, sophisticated inks, construction of art concept with the most important and talented designers.

The calendar presentation is also a celebratory event and an opportunity for meeting professionals, friends, employees, suppliers and clients.

A moment to share professional and human experiences of the just ended year and, at the same time, an auspicious occasion to kick off a new year of work. Remarkable is also the cultural importance of the event, that this year reaches a celebration of the five "Giornate Tecniche - Idee di Stampa" organized at Palazzo Reale and sponsored by the City of Milan, where, in addition to the important technical and professional focus around the 2012 calendar, there were discussions around design, history of print, products finishing, with prominent speakers and over a thousand guests, including students and professionals.



Fontegrafica

Milano, 12 Dicembre 2012

GALLERIA PATRICIA ARMOCIDA

Fontegrafica srl · 19, via Copernico · 20092 Cinisello Balsamo (Mi) · t +39 02 6122369 f +39 02 6121937 · www.fontegrafica.it · pobox@fontegrafica.it

La Galleria Patricia Armocida ha aperto il 3 settembre 2007 a Milano, in via Bazzini 17, inaugurando con la prima personale italiana degli artisti brasiliani Os Gemeos. Nata dall'esigenza di creare un luogo specifico che rappresenti il fermento culturale del panorama underground indipendente, la galleria intende promuovere i protagonisti di questa scena artistica, italiani e internazionali, appartenenti alle nuove generazioni. Lo spazio si propone infatti come punto di riferimento per quegli artisti che, operando anche al di fuori dei convenzionali circuiti dell'arte, negli ultimi anni hanno influenzato profondamente la cultura visiva contemporanea, stabilendo un dialogo continuo con la città e il ritmo della metropoli. Nel settembre 2011, la galleria si è trasferita nella nuova sede di via Lattanzio 77, Milano.

HEARTFELT GRAPHIC DESIGN STUDIO

Fondato a Milano nel 2001, lo studio lavora in molti settori della comunicazione visiva, con un prevalente interesse per l'art direction di progetti editoriali e la corporate identity per marchi, eventi e progetti culturali. Greta Bizzotto e Marco Olivero, i suoi fondatori, si sono diplomati in graphic design allo IED di Milano.



fontegrafica

Dicember 12th, 2012

GALLERIA PATRICIA ARMOCIDA

Fontegrafica srl · 19, via Copernico · 20092 Cinisello Balsamo (Mi) · t +39 02 6122369 f +39 02 6121937 · www.fontegrafica.it · pobox@fontegrafica.it

The Galleria Patricia Armocida opened on September 3rd, 2007 in Milan, Via Bazzini 17. The first exposition was with the Brazilian artists Os Gemeos. Born to create a specific place for the upcoming cultural devolution of the independent underground scene, the gallery aims to promote the young generation protagonists of this art scene, Italian and international. The space proposes itself as a reference point for those artists who, working outside of conventional art circuits, in recent years have a deep influence on contemporary visual culture, establishing an ongoing dialogue with the city and the rhythm of the metropolis. On September 2011, the gallery moved to its new headquarters in Via Lattanzio 77, Milan.

HEARTFELT GRAPHIC DESIGN STUDIO

Founded in Milan in 2001, Heartfelt studio works in many areas of visual communication, with a predominant interest in editorial art direction and corporate identity for brands, events and cultural projects. Greta Bizzotto and Marco Olivero, co-founders, got graduated at IED Milano in graphic design.



fontegrafica

Milano, 12 Dicembre 2012 / December 12th, 2012



CONTATTI E INFORMAZIONI / CONTACT & INFORMATION

Fontegrafica srl · 19, via Copernico · 20092 Cinisello Balsamo (Mi) · t +39 02 6122369 f +39 02 6121937 · www.fontegrafica.it · pobox@fontegrafica.it

TITOLO / TITLE

CONTEMPORANEA

REALIZZAZIONE / PRODUCER

FORTEGRAFICA

CURATORE / CURATOR

GALLERIA PATRICIA ARMOCIDA

CONCEPT DESIGN

HEARTFELT STUDIO

EVENTO / EVENT

12 DICEMBRE 2012 ORE 18

LOCATION

MUSEO DELLA PERMANENTE

FORTEGRAFICA

www.fontegrafica.com
info@fontegrafica.it

GALLERIA PATRICIA ARMOCIDA

www.galleriapatriciaarmocida.com
info@galleriapatriciaarmocida.com

HEARTFELT STUDIO

www.heartfelt.it
graphic@heartfelt.it

fontegrafica

Milano, 12 Dicembre 2012 / December 12th, 2012

IL CALENDARIO / THE CALENDAR

Fontegrafica srl · 19, via Copernico · 20092 Cinisello Balsamo (Mi) · t +39 02 6122369 f +39 02 6121937 · www.fontegrafica.it · pobox@fontegrafica.it

Il calendario è prodotto in 400 copie e si compone di tecniche di stampa sofisticate su materiali pregiati. Il formato è 56x80. La barra porta tavole è in plexiglass laccato bianco lucido con sistema di sostegno delle tavole a sette magneti annegati.

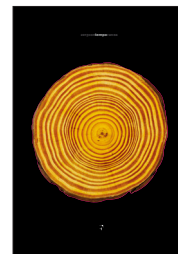
The calendar is produced in 400 copies and is made up of sophisticated printing techniques on fine materials. The size is 56x80. The carrying bar is glossy white plexiglass. The sheets support system is made up of seven drowned magnets.

SCHEDE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICS

COPERTINA / COVER

Stampa a caldo con doppio clichè, bianco e argento Fontegrafica. Stampa digitale diretta su legno con sagoma fustellata e applicazione sulla tavola.

Hot stamping with double cliché, white and Fontegrafica's silver. Digital print on wood with die cut shape on the table.

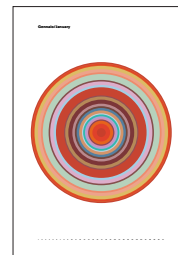


GENNAIO / JANUARY

OS GEMEOS
O Joao Do Barrio Equilibrista, 2010

Stampa offset su carta perlescente gestita da un letto di bianco. Stampa in pluricromia a dieci colori con più passaggi produttivi, inchiostri coprenti e trasparenti. Utilizzo di colori pantone per rendere le cromie sature, potenti e pastellate.

Offset printing on pearl paper on a white background. Poly-chromatic print with ten colors in different productive stages using covering and transparent inks. Use of pantone colors to make vivid chromatics effects, powerful and pastel finish.



Fontegrafica



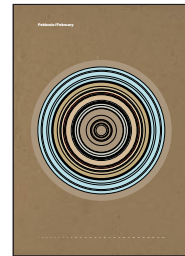
Fontegrafica srl · 19, via Copernico · 20092 Cinisello Balsamo (Mi) · t +39 02 6122369 f +39 02 6121937 · www.fontegrafica.it · robin@fontegrafica.it

FEBBRAIO / FEBRUARY

SWOON
Alden, 2011

Stampa offset su carta materica kraft con un primo passaggio di colori coprenti. Successiva stampa in quadricromia più serigrafia nera spessorata lucida smaltata sul soggetto principale. Finitura con due ricami a macchina.

Offset print on kraft paper, with a first layer of covering colors. Following four colors print plus shiny black thick enamel on the main subject. Two color finishing by machine embroidery.

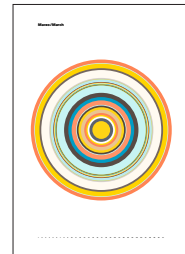


MARZO / MARCH

MATT LEINES
Self Portrait without Glasses, 2011

Stampa offset a sei colori. Serigrafia bianca ruvida effetto "wall", rilievo e bassorilievo a secco.

Offset six colors print. White rough silkscreen with "wall" effect. Dry relief and bas-relief.

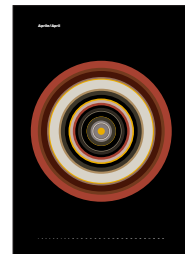


APRILE / APRIL

MONICA CANILAO
Wave Tops Break Off, 2011

Stampa in pluricromia con lamina a freddo in linea. Serigrafia lucida a registro.

Poly-chromatic cold foil in line print. Shiny screen register printed.



Fontegrafica



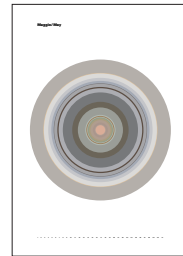
Fontegrafica srl · 19, via Copernico · 20092 Cinisello Balsamo (Mi) · t +39 02 6122369 f +39 02 6121937 · www.fontegrafica.it · pobox@fontegrafica.it

MAGGIO / MAY

ALESSANDRO ZUEK SIMONETTI
Subway Lovers, Brooklyn, 2007

Stampa offset su carta micata. Contrasto di colori coprenti e trasparenti alla base. Quadricromia più nero opaco profondo per l'immagine. Stampa in quadricromia su PVN, fustellatura e applicazione manuale.

Offset print on micata paper. Contrast of coverings and transparent colors on the base. Four-colors with deep matt black for the image. Four colorprint on PVN, cutted and applied manually.

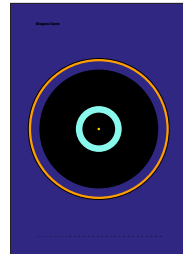


GIUGNO / JUNE

STEPHEN POWERS
I'm up waiting for You, 2011

Carta plastificata argento. Stampa Offset a colori speciali e plastificazione opaca. Stampa a caldo con lamina gialla olografica.

Silver laminated paper. Offset Print in special colors and matt plasticization. Hot stamping foil with yellow holography.

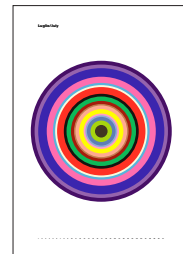


LUGLIO / JULY

TODD JAMES
Not too far from Paradise, 2011

Stampa offset a sei colori. Stampa serigrafica a quattro colori a registro. Colorazioni semiopache fluorescenti con grafite.

Six colors offset print. Silk-screen printed in four colors, with register offset print, semi-translucent fluorescent colors with graphite.



Fontegrafica



Fontegrafica srl · 19, via Copernico · 20092 Cinisello Balsamo (Mi) · t +39 02 6122369 f +39 02 6121937 · www.fontegrafica.it · pobox@fontegrafica.it

AGOSTO / AUGUST

JIM HOUSER
A Bridge a Flame, 2011

Stampa offset in pentacromia. Verniciatura ibrida. Fustellatura confezione e montaggio scatole applicate. Sbalzo a secco su scatola con pennello.

Five colors offset-ink. Hybrid coating. Cut, packaging and mounting of applied boxes. Dry brush on cantilever box.

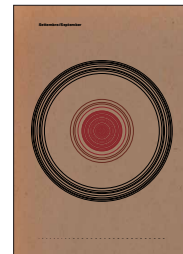


SETTEMBRE / SEPTEMBER

DEVENDRA BANHART
Forgive, 2011

Finiture in rosso laccato serigrafico lucido trasparente gonfiante. Stampa in pentacromia più pantone rosso warm red e stampa tipografica nera.

Finished in lacquered silkscreen red glossy with transparent blown up. Five colors print with pantone warm red-ink and black letterpress.

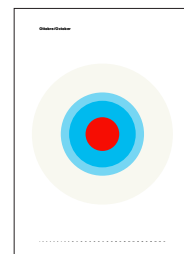


OTTOBRE / OCTOBER

PARRA
Then it's Impossible to Lose, 2011

Stampa offset in esacromia. Stampa serigrafica ruvida perlata per simulazione fondo carta.

Emphasizing background paper using offset print and screen rough machined double layer print. Offset print in six colors.



Fontegrafica



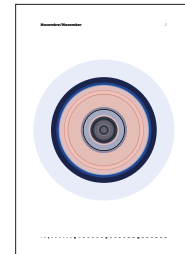
Fontegrafica srl · 19, via Copernico · 20092 Cinisello Balsamo (Mi) · t +39 02 6122369 f +39 02 6121937 · www.fontegrafica.it · pobox@fontegrafica.it

NOVEMBRE / NOVEMBER

DIEM CHAU
The Last Elephant, 2012

Stampa offset in pentacromia con aggiunta di un sesto colore antracite al titanio per conferire effetto mina della matita.
Rilievo multistrato artistico.

Offset printing in five colors working with a sixth titanium anthracite color to give the pencil effect. Multilayer artistic relief..

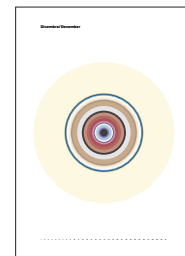


DICEMBRE / DECEMBER

BIANCA CASADY
Eternity, 2011

Stampa offset in pentacromia con tre passaggi di stampa a caldo. Componenti realizzati in oro microinciso blu olografico e finitura con tratti neri a laser microforato.

Offset print in five colors with three steps of hot stamping. Miniature carved blue holographic gold and black micro laser traits details.



Fontegrafica